



# Cennik Promocji Równa Taryfa w Systemie Heyah Mix(6)

Cennik usług telekomunikacyjnych Operatora  
Cennik ważny od 5.07.2009 r. ze zmianami z dnia 01.03.2010 r.  
Ceny za usługi podane w kwotach brutto, zawierają 23% podatek VAT

## Usługi krajowe

### Połączenia krajowe

Minuta połączenia do: Abonentów lub Użytkowników Polskiej Telefonii Cyfrowej Sp. z o.o. oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tego operatora oraz abonentów lub użytkowników Polkomtel S.A. oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tego operatora oraz abonentów lub użytkowników PTK Centertel Sp. z o.o. oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tego operatora oraz abonentów lub użytkowników CenterNet S.A. oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tego operatora oraz abonentów i użytkowników krajowych sieci stacjonarnych	0,44 zł
Minuta połączenia do abonentów lub użytkowników pozostałych Operatorów Infrastrukturalnych oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tych operatorów	0,80 zł

Za każdą sekundę połączenia krajowego naliczana jest opłata w wysokości 1/60 stawki minutowej.

### SMS-y krajowe

Wysłanie wiadomości tekstowej SMS	0,14 zł
-----------------------------------	---------

Dotyczy wysłania na terenie Polski wiadomości tekstowej SMS na numer krajowy sieci komórkowej.

## MMS-y krajowe

Wysłanie MMS-a (za każde 100 kB)	0,41 zł
----------------------------------	---------

Dotyczy wysłania na terenie Polski wiadomości MMS na numer krajowy sieci komórkowej lub adres e-mail. Aby wysłać lub otrzymać MMS-a, konieczne jest posiadanie poprawnie skonfigurowanego aparatu obsługującego MMS oraz włączonej usługi MMS. Maksymalna wielkość pojedynczej wiadomości MMS wynosi 300 kB. W przypadku wysłania MMS-a w kraju o wielkości powyżej 100 kB zostanie pobrana opłata stanowiąca odpowiednią wielokrotność opłaty cennikowej.

## SMS na stacjonarny

Wysłanie wiadomości SMS na stacjonarny	na numer krajowy sieci stacjonarnej	1,01 zł
----------------------------------------	-------------------------------------	---------

Pojedyncza wiadomość tekstowa SMS składa się z maksymalnie 160 znaków. Wykorzystywany aparat telefoniczny oraz elementy graficzne i specjalne mogą zmniejszać maksymalną liczbę znaków dostępną w jednym SMS-ie, tzn. jeden SMS może zawierać mniej niż 160 znaków. Do elementów specjalnych zalicza się litery charakterystyczne dla polskiego alfabetu (np. ą, ę, ł), znaki niewystępujące w alfabecie łacińskim, znaki narodowe. W przypadku przesyłania wiadomości zawierającej elementy specjalne, tekst pojedynczego SMS-a składa się z mniejszej liczby niż 160 znaków i może być dzielony na odpowiednią liczbę SMS-ów, z których każdy obciążony jest opłatą zgodnie z cennikiem.

Opłaty za wysłanie wiadomości SMS lub MMS naliczane są niezależnie od tego, czy numer telefonu lub adres odbiorcy wiadomości oraz numer Centrum w przypadku SMS-ów (+48 602 951 111) zostały wpisane poprawnie. Jeśli odbiorca nie odbierze wiadomości SMS lub MMS, będzie ona przechowywana przez czas, który nadawca określił jako termin jej ważności - maksymalnie 7 dni. Po tym terminie zostanie ona automatycznie wykasowana. Szczegółowe warunki korzystania z usług MMS dostępne są na [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)

## Pakietowa transmisja danych na terenie kraju

(APN: heyah.pl lub inny APN udostępniony przez Operatora przeznaczony do połączeń z Internetem ogólnego użytku)

Opłata za 100 kB	0,02 zł
------------------	---------

Opłata naliczana jest za każde rozpoczęte 100 kB, łącznie za dane wysłane i odebrane na poziomie protokołu internetowego (IP); 1kB= 1024B. Po zakończeniu połączenia lub o godz. 24.00 dane są zaokrąglane w górę, do pełnej jednostki taryfikacyjnej.

Warunkiem korzystania z usługi jest posiadanie skonfigurowanego aparatu umożliwiającego Pakietową transmisję danych oraz aktywnej usługi pakietowej transmisji danych. Szczegółowe warunki korzystania z usługi dostępne są na [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)

## Poczta głosowa

*1111 lub 888001111	Połączenie krajowe z numerem Poczty głosowej, w tym odsłuchanie wiadomości	bezpłatne na terenie Polski
	Poczta głosowa dzwoni do Abonenta Heyah Mix	bezpłatnie na terenie Polski
	SMS powiadamiający o próbie połączenia	bezpłatny

W przypadku niekorzystania z usługi Poczta głosowa przez okres 3 miesięcy usługa zostaje wyłączona, ponowna aktywacja jest bezpłatna.

Bezpośrednie zostawienie wiadomości w Poczcie głosowej (połączenie z numerem 888000011) na terenie Polski - płatne jak za połączenie do Abonenta Heyah Mix. Warunkowe przeniesienie połączeń do Poczty głosowej na terenie Polski jest bezpłatne.

W roamingu połączenie z Poczta głosową jest płatne jak za połączenie do Polski zgodnie z cenami usługi Roaming Heyah Mix.

## Usługi międzynarodowe

Połączenia do STREFY 1	Połączenia do STREFY 1a 0,44 zł
	Połączenia do STREFY 1b 1,71 zł
Połączenia do STREFY 2	2,20 zł
Połączenia do STREFY 3	4,17 zł
Połączenia do sieci satelitarnych	10,82 zł
SMS międzynarodowy	0,62 zł
MMS międzynarodowy (za każde 100 kB)	2,46 zł

Połączenia głosowe - wybrany numer należy poprzedzić prefiksem „+” lub „00”. SMS-y i MMS-y - wybrany numer należy poprzedzić prefiksem „+”.

## LISTA KRAJÓW I STREF

STREFA 1a	Austria, Azory, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Gujana Francuska, Gwadelupa, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Madera, Malta, Martynika, Niemcy, Norwegia, Portugalia, Reunion, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Włochy, Wyspy Kanaryjskie
STREFA 1 b	Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Macedonia, Mołdawia, Monako, Rosja, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Ukraina, Wyspy Owcze
STREFA 2	Algieria, Armenia, Australia, Azerbejdżan, Egipt, Gruzja, Izrael, Kanada, Kazachstan, Kirgizja, Maroko, Nowa Zelandia, Tadżykistan, Tunezja, Turcja, USA, Uzbekistan
STREFA 3	Pozostałe kraje
Lista sieci satelitarnych	Emsat, Inmarsat, Iridium, Thuraya

Opłaty za połączenia międzynarodowe naliczane są za każdą rozpoczętą minutę. Połączenia międzynarodowe oraz możliwość wysyłania wiadomości SMS i MMS do niektórych krajów mogą być ograniczone.

Maksymalna wielkość pojedynczej wiadomości MMS międzynarodowy wynosi 300 kB. W przypadku wysłania MMS-a międzynarodowego o wielkości powyżej 100 kB zostanie pobrana opłata stanowiąca odpowiednią wielokrotność opłaty cennikowej.

## ROAMING Heyah Mix

### Heyah Mix Eurotaryfa i Strefy

	Połączenia		SMS-y				MMS-y
	wychodzące	przychodzące	wysłanie SMS-a	wysłanie SMS-a specjalnego	wysłanie SMS-a głosowego	odebranie SMS-a	wysłanie lub odebranie wiadomości MMS w roamingu (za każde 100 kB)
Strefa roamingowa 1A	1,70 zł	0,53 zł	0,53 zł	opłata za wysłanie SMS-a w roamingu zgodna z taryfą + opłata za SMS specjalny zgodna z taryfą	opłata za wysłanie SMS-a w roamingu zgodna z taryfą + opłata za SMS głosowy zgodna z taryfą	bezpłatnie	4,03 zł
Strefa roamingowa 1B	6,05 zł	6,05 zł	1,97 zł				
Strefa roamingowa 2	12,10 zł						
Strefa roamingowa 3	18,14 zł						

Połączenia przychodzące w Strefie roamingowej 1 A naliczane są za każdą sekundę połączenia - 1/60 stawki minutowej. Połączenia wychodzące w Strefie roamingowej 1 A naliczane są za pierwsze rozpoczęte 30 sekund - połowa stawki minutowej, a następnie za każdą sekundę - 1/60 stawki minutowej. Połączenia przychodzące i wychodzące w Strefach roamingowych 1B, 2 i 3 naliczane są za każdą rozpoczętą minutę.

## Strefy roamingowe w usłudze Heyah Mix Eurotaryfa i Strefy:

**Strefa roamingowa 1A:** Kraje Unii Europejskiej oraz inne wybrane kraje i terytoria: Austria, Azory, Belgia, Bułgaria, Cypr, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Gibraltar, Grecja, Gujana Francuska, Gwadelupa, Hiszpania, Holandia, Irlandia, Islandia, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Madera, Malta, Martynika, Niemcy, Norwegia, Portugalia, Reunion, Rumunia, Słowacja, Słowenia, Szwecja, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Włochy, Wyspy Kanaryjskie

**Strefa roamingowa 1B:** Pozostałe Kraje Europejskie z wykluczeniem krajów ze Strefy roamingowej 3: Albania, Andora, Białoruś, Bośnia i Hercegowina, Chorwacja, Czarnogóra, Kosowo, Macedonia, Mołdawia, Monako, San Marino, Serbia, Szwajcaria, Turcja, Ukraina, Wyspa Guernsey, Wyspa Jersey, Wyspa Man, Wyspy Owcze

**Strefa roamingowa 2:** Operatorzy satelitarni i reszta świata z wykluczeniem krajów: Strefy roamingowej 1A, Strefy roamingowej 1B i Strefy roamingowej 3

**Strefa roamingowa 3:** Kazachstan, Kuba, Rosja, Turkmenistan oraz Promy i Statki

Podane opłaty za połączenia dotyczą także transmisji danych (z wyłączeniem pakietowej transmisji danych). W usłudze roaming opłaty za połączenia z Poczta głosową +48888001111 naliczane są jak za połączenie do Polski zgodnie z niniejszym cennikiem. Opłata za warunkowe przeniesienie połączeń do Poczty głosowej składa się z dwóch elementów: opłaty za roamingowe połączenie wykonywane do Polski oraz połączenie roamingowe odbierane w kraju, w którym przebywa Abonent Heyah Mix. Poza granicami Polski mogą być niedostępne lokalizacja oraz połączenia z udostępnianymi przez Operatora Numerami premium.

Maksymalna wielkość pojedynczej wiadomości MMS w roamingu wynosi 300 kB. W przypadku wysłania MMS-a w roamingu o wielkości powyżej 100 kB zostanie pobrana opłata stanowiąca odpowiednią wielokrotność opłaty cennikowej.

## Pakietowa transmisja danych za granicą

(APN: heyah.pl oraz APN zgodny do połączeń z Internetem ogólnego użytku oferowany przez Operatora)

Pakietowa transmisja danych za granicą	Opłata za 100 kB	Strefa roamingowa 1A	0,81 zł
		Strefa roamingowa 1B	
		Strefa roamingowa 2	4,03 zł
		Strefa roamingowa 3	

Opłaty naliczane są za każde rozpoczęte 100 kB, oddzielnie za dane wysłane i odebrane na poziomie protokołu internetowego (IP); 1 kB = 1024 B. Po zakończeniu połączenia lub o godz. 24.00 (czasu polskiego) dane są zaokrąglane w górę, do pełnej jednostki taryfikacyjnej.

Korzystanie z Pakietowej transmisji danych za granicą wymaga posiadania aktywnej usługi Pakietowa transmisja danych w Polsce oraz aktywnej usługi roaming. Szczegółowe informacje dotyczące listy sieci, w których można korzystać z usługi Pakietowa transmisja danych za granicą są dostępne na stronie [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl).

Przeniesienie połączenia do Poczty głosowej (888000011) poza Polską na terenie Unii Europejskiej (Strefa 1A) od 1.07.2010 r.	bezpłatne
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------

Począwszy od 1 lipca 2010 r. korzystanie z usługi przeniesienia połączeń głosowych do Poczty głosowej w Roamingu w krajach Unii Europejskiej (Strefa 1 A) jest bezpłatne.

Możliwość wykonywania połączeń i korzystania z innych usług w roamingu może być ograniczona. Szczegółowe informacje są dostępne na [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl) oraz pod numerami: Biura Obsługi Klienta \*2222 (koszt połączenia z numeru w Systemie Heyah Mix na terenie Polski, 1,00 zł za minutę), +48 888 00 2222 (koszt połączenia na terenie kraju zgodny z cennikiem operatora sieci, z której wykonywane jest połączenie) lub pod numerem Infolinii 0801222111 (na terenie Polski koszt połączenia zgodny z cennikiem operatora sieci, z której wykonywane jest połączenie).

## Pozostałe usługi

### Doładowania kodami uzupełniającymi

Nominał	Ważność Konta na wykonywanie i odbieranie połączeń
5,00 zł	5 dni
20,00 zł	1 miesiąc
30,00 zł	1 miesiąc
50,00 zł	3 miesiące

### Doładowania elektroniczne

Kwota doładowania	Ważność Konta na wykonywanie i odbieranie połączeń
Od 5,00 zł do 19,00 zł	5 dni
Od 20,00 zł do 49,00 zł	1 miesiąc
Od 50,00 zł do 99,00 zł	3 miesiące
Od 100,00 zł do 149,00 zł	4 miesiące
150,00 zł i powyżej	6 miesięcy

Operator umożliwia zasilenie konta kwotą doładowania od 5,00 zł do 500,00 zł. Doładowanie może być dokonane wyłącznie kwotami zaokrąglonymi do pełnego złotego. Szczegóły techniczne dokonania doładowania oraz formy płatności opisane są na stronie [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)

Na terenie Polski i podczas pobytu za granicą Abonent Heyah może uzupełnić swoje konto - korzystając z usługi Ekspresowe kody Heyah. Na terenie Polski i za granicą wysłanie kodu w usłudze Ekspresowe kody Heyah jest bezpłatne.

## Biuro Obsługi Klienta

Biuro Obsługi Klienta *2222 lub 888 00 2222	1,00 zł za minutę połączenia krajowego
------------------------------------------------	----------------------------------------

Opłaty naliczane są za każdą rozpoczętą minutę.

Numery alarmowe	bezpłatne
-----------------	-----------

Aktualny spis numerów alarmowych udostępnianych w Heyah jest dostępny na stronie internetowej [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)

Przeniesienie połączenia	Przeniesienie połączenia do Poczty głosowej (888000011)	bezpłatne na terenie Polski
	Przeniesienie połączenia na inny numer krajowy	zgodne z planem taryfowym

Opłaty naliczane są za każdą rozpoczętą sekundę połączenia - 1/60 stawki minutowej. Przeniesienie połączenia na Numery premium oraz na numery zagraniczne jest zablokowane. Przeniesienie połączenia na numer krajowy (z wyłączeniem Przeniesienia połączenia do Poczty głosowej) może być zrealizowane, jeśli konto jest aktywne na połączenia wychodzące i stan konta jest dodatni.

## Wymiana karty SIM

Wymiana karty SIM	30,75 zł
-------------------	----------

## Rachunek szczegółowy

Jednorazowy rachunek szczegółowy (opłata za każdy miesiąc)	61,50 zł
------------------------------------------------------------	----------

Rachunek szczegółowy można zamówić za maksymalnie 12 ostatnich miesięcy kalendarzowych, gdy stan konta jest równy, co najmniej opłacie za tę usługę.

## Ekspresowe kody Heyah Mix

Uzupełnienie konta wysłanie Ekspresowego kodu Heyah Mix *109*14-cyfrowy kod uzupełniający#		bezpłatne
Sprawdzenie stanu i ważności konta	wysłanie Ekspresowego kodu Heyah Mix *108#	
Aktywacja Poczty głosowej	wysłanie Ekspresowego kodu Heyah Mix *110*1#	

Na terenie Polski i podczas pobytu za granicą Abonent Heyah Mix może uzupełnić swoje konto, sprawdzić jego stan kwotowy i ważność - korzystając z usługi Ekspresowe kody Heyah Mix. Na terenie Polski i za granicą wysłanie kodu w usłudze Ekspresowe kody Heyah Mix jest bezpłatne.

## Inne opłaty

Opłata za Pisemne wezwanie do dokonania zaległego doładowania: 6,15 zł (nie dotyczy Abonenta Heyah Mix będącego konsumentem)

Szczegółowe warunki korzystania z usług dostępne są w Biurze Obsługi Klienta oraz na stronie [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)  
Za treść serwisów i baz danych odpowiada wyłącznie dostawca usługi dostępnej pod danym numerem.

## Objaśnienia

### Abonenckie Usługi Specjalne 19 XYZ (5 cyfr)

Połączenia do użytkowników krajowych sieci stacjonarnych dotyczą również połączeń z numerami skróconymi Abonenckich Usług Specjalnych 19 XYZ.

## **Limit wydatków na transmisję danych w Roamingu w krajach Unii Europejskiej**

W przypadku braku odmiennej dyspozycji Abonenta Heyah Mix, zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady, w okresie rozliczeniowym obowiązuje limit wydatków na transmisję danych w Roamingu w krajach Unii Europejskiej w kwocie stanowiącej równowartość 50 EURO (na dzień 1.03.2010 r. limit ten będzie wynosił 265 zł z VAT). Abonent Heyah Mix może samodzielnie zmienić limit, przy czym limit nie może być mniejszy niż 10 zł. Szczegóły dostępne na [www.heyah.pl](http://www.heyah.pl)

## **Minimalna wartość doładowania przedłużającego ważność konta**

Minimalna wartość jednorazowego doładowania przedłużającego ważność konta wynosi 5 zł z VAT. Doładowanie konta w wysokości wskazanej kwoty przedłuża Ważność Konta o 5 dni.

## **Operator**

Operator - Polska Telefonia Cyfrowa Sp. z o.o.

## **Połączenia**

Jeśli nie podano inaczej, ceny za połączenia dotyczą opłat za minutę połączenia. Opłaty z tytułu korzystania z usług mogą być naliczane z opóźnieniem. Minimalna opłata za połączenie płatne bez względu na długość jego trwania wynosi 1 grosz netto.

Połączenia z numerami niewymienionymi w cennikach i materiałach informacyjnych Heyah Mix mogą być zablokowane. Numery skrócone, 1111 i 2222 nieopreżone gwiazdką będą działały jak połączenia z numerami \*1111 i \*2222. do odwołania jednakże nie dłużej niż do dnia 31.12.2010 r.

Ze względu na uwarunkowania techniczne opłaty za wykonane usługi mogą być naliczane z opóźnieniem. W takiej sytuacji, w przypadku skorzystania przez Abonenta Heyah Mix z usług za kwotę przewyższającą stan środków zgromadzonych na koncie, opłata za te usługi zostanie pokryta ze środków pochodzących z uzupełnienia konta dokonanego przez Abonenta Heyah Mix w terminie późniejszym.

Tabela główna - Usługi krajowe: Postanowień niniejszego cennika, które określają stawę 0,44 zł za minutę połączenia do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci Polskiej Telefonii Cyfrowej Sp. z o.o., Polkomtel S.A., PTK Centertel Sp. z o.o. lub CenterNet S.A., nie należy traktować jako zapewnienia stosowania tej stawki do dostawców usług telekomunikacyjnych, którzy rozpoczną działalność w przyszłości.

W przypadku rozszerzenia zakresu usług świadczonych przez Polską Telefonię Cyfrową Sp. z o.o. o połączenia do abonentów i użytkowników nowego dostawcy świadczącego usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci Polskiej Telefonii Cyfrowej Sp. z o.o., Polkomtel S.A., PTK Centertel Sp. z o.o. lub CenterNet S.A., których cena za minutę będzie inna niż 0,44 zł, cennik zostanie uzupełniony o informację dotyczącą ceny.

Operatorzy Infrastrukturalni – operatorzy ruchomych sieci telefonicznych (MNO), czyli przedsiębiorcy telekomunikacyjni posiadający własną infrastrukturę tworzącą publiczną ruchomą sieć telefoniczną, którzy wdrożyli umowę o połączeniu sieci telekomunikacyjnych zawartą z Polską Telefonią Cyfrową Sp. z o.o. Postanowienie: „Minuta połączenia do abonentów lub użytkowników pozostałych Operatorów Infrastrukturalnych oraz do abonentów lub użytkowników dostawców świadczących usługi telekomunikacyjne z wykorzystaniem sieci tych operatorów” dotyczyć będzie również połączeń do abonentów i użytkowników operatorów, którzy rozpoczną działalność w przyszłości.

## **Warunki korzystania z usług**

Podstawowym warunkiem aktywacji i korzystania z danej usługi jest posiadanie aktywnej, wolnej od blokad karty SIM w statusie Ważność Konta. Wymagane jest także, aby wysokość kwoty na koncie była wystarczającą na pobranie opłaty za tę usługę. W przypadku połączeń wymagane jest posiadanie minimalnej kwoty na koncie w wysokości opłaty za minutę połączenia.